Stage FOAD « Ecrire au cycle 2 » - 27-31 mai 2013

Apprendre à écrire avec des écrits courts Ecrire dans différentes disciplines

Intervention d'Annie Camenisch, PIUFM, mardi 28 mai 2013

Références:



- Bernard Devanne, *Conduire un cours préparatoire, Lire écrire, des apprentissages culturels*, Armand Colin, 1996
- Site personnel d'Annie Camenisch : http://a.camenisch.free.fr/

Comment traiter le problème de l'angoisse de la page blanche ?

Comment sérier et sélectionner les approches pour corriger les productions et faire face aux multiples erreurs des élèves en situation d'écriture ?

Comment planifier les séquences d'écriture, comment donner aux élèves des contraintes d'écriture qui seront autant d'aides aux situations d'écriture ? (démarche intégrée) Comment donner du sens à l'écriture ?

1. Prendre appui sur la littérature de jeunesse

Mise en situation : écrire à la manière de Rolande Causse

Trésors ma poche

Dans ma poche, il y a Un caillou très doux Couleur de lune

Dans ma poche, il y a Une grosse pomme grise Et un rêve infini

Dans ma poche, il y a Un carnet rouge Un cri rauque Et une bille bleue.

Dans ma poche, il y a Un renard roux Qui fait le fou.

Dans ma poche, il y a Un papier froissé Et un souvenir ailé.

Dans ma poche, il y a Un taille-crayon marron Et une illumination.

Rolande Causse, Couleurs bonheurs, Syros, 1998

Transpositions possibles : dans ma voiture / dans ma trousse à outils / dans ma cuisine / dans mon sac à main / dans mon grenier / dans mon jardin, etc.

Modalités d'adaptation de ce type de situation d'écriture dans une classe de cycle 2

- Contraindre la structure (une seule strophe, avec dét + adj + nom). Plus la contrainte est forte, plus il est facile pour les élèves d'écrire.
- Travailler en appui sur du vocabulaire : liste de mots (écrits pour la faciliter la copie ; connus et à réinvestir)
- Limiter le nombre d'éléments
- Imposer le thème général, soit un thème connu (ex : la trousse, le cartable), soit découvert en classe (avec vocabulaire à réinvestir en appui sur différents supports)
- Fournir un texte à trous, une silhouette à compléter
- Possibilité de passer par le dessin pour les élèves qui restent bloqués par la situation d'écriture

Investir les contraintes du type de celles proposées dans les OuLiPo, ouvroirs de littérature potentielle (http://www.oulipo.net/)

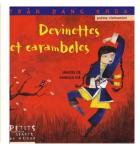
Cf. les ateliers d'oulipo proposés dans l'émission de France Culture, « des Papous dans la tête » : http://www.franceculture.fr/emission-des-papous-dans-la-tete

Situation d'écriture	Ecrire à la manière de (texte poétique)
Discipline	Littérature
Inducteur	« Erésors » de Riolande Causse
Modèle	Dans ma poche, il y a une gomme grise et un rêve infini
Aides	La contrainte du modèle, l'amorce
	Le thème imposé
	Le texte à trou
	Une liste de mots
Modèle : ce que l'ens	seignant attend

Par groupes, prévoir des situations d'écriture en appui sur des albums :



phrase spécifique.







- Anushka Ravishankar, Sirish Rao, Durga Bai, *Un deux trois, dans l'arbre!*, Actes Sud Junior, 2006
- Trân Dang Khoa, *Devinettes et caramboles*, coll. Petits géants du monde, Rue du monde, 2008
- Mario Ramos, Après le travail, Pastel, 2009

des élèves, ses attentes particulières, par exemple l'utilisation d'une structure de

- Antoinette Portis, *Pas-du-tout-un-carton*, Kaléidoscope, 2008

Les outils proposés servent à mettre les tous élèves en réussite.

Point d'attention de l'enseignant : faire travailler les élèves à investir des structures de phrases particulières (phrases interrogatives / groupes nominaux / pluriel des verbes au présent /...)



Philippe Leschermeyer & Christian Voltz, *Dans ma valise*, Didier jeunesse, 1998

Présentation d'un projet mené dans la classe de Michel Keller :

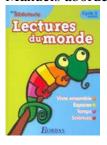


Eric Battut, Au fil des mois..., Didier Jeunesse

Apprentissage visé ici : les terminaisons des verbes au présent à la première personne (modèle : « [non de mois], je [verbe conjugué au présent] »).

2. Ecrire en appui sur des écrits disciplinaires

Problématique : Au cycle 2, le premier niveau de macrostructure à investir est le niveau de la phrase. Dès lors, comment à partir de supports dans les classes, peut-on travailler la phrase ? Manuels abordés :





- Lecture du monde, Mon bibliotexte, cycle 2, Bordas, 2003
- Pour comprendre les mathématiques, CP, Hachette, 2003

a) Ecrire pour changer de registre de représentation

Activité d'écriture possible, pour *changer de registre de représentation* (Devanne), en passant d'un tableau à un écrit linéaire. (C'est donc l'activité inverse du transcodage, qui sert a pour fonction d'aider à la compréhension de textes).

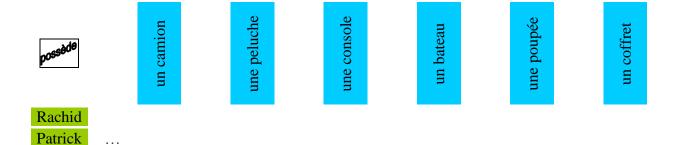
Situation d'écriture Discipline	Ecrire pour comprendre Mathématiques
Inducteur	L'exercice du manuel : un talleau
Modèle	Prachid possède un camion Prachid et Nicolas possèdent un camion. Laura possède une console et une mallette.
Aides	Etiquettes mots. Calleau à double entrée.

Canal de cette activité de changement de registre de représentation : la mise en place d'un système d'étiquettes qui permettent aux élèves d'écrire des phrases à partir de ces tableaux. On ne travaille pas ici l'imagination, mais la construction de phrase et la prise de conscience de la notion de phrase.

Exemple:

*				
Rachid	possède	un camion	et	
Patrick	possèdent	une peluche	et	
Laura		une console	et	
Loïc	Ou bien	un bateau	et	
Alcine		une poupée		
Nicolas	a	un coffret	•	
Vanessa	ont			

Etape intermédiaire possible : les étiquettes mobiles sont initialement positionnées fidèlement au tableau à double entrée.



Situation d'écriture Discipline	Ecrire pour comprendre Découverte du monde
Inducteur	Le talleau à double entrée d'un manuel
Modèle	Il faut manger des légumes verts ou des fruits / au moins une fois par repas. Ils servent à protéger mon corps. Ou bien: Je mange pour
Aides	Estiquettes mots. Calleau à double entrée.

L'usage des étiquettes par certains élèves et pas par d'autres permet de mettre en œuvre une différenciation pour tenir compte, par exemple, de la lenteur à l'écrit de certains élèves. La phrase écrite matérialise la relation entre les éléments du tableau (ce qui aide à la fixation des notions disciplinaires) mais est également travaillée pour elle-même, pour faire prendre conscience de la structure de la phrase.

Autres situations possibles de changement de représentation en appui sur des manuels en découverte du monde.

Représentation proposée dans le manuel	Changement de représentation à mener
Une carte	
Une image	Une phrase pour comprendre.
Une frise chronologique	whe finase pour comprehave.
Une liste (légendant une photo d'animal)	

b) Ecrire des phrases réponses dans des situations diversifiées.

Domaines concernés : athématiques, découverte du monde...

Démarche : avant d'écrire, élaborer mentalement la réponse, sur le mode de la phrase réponse

à trou (ex: enfants ont un seul jouet.)

En appui sur des documents intégrés à des manuels en découverte du monde :

- écrire une légende en référence à une photo (plus difficile parce que situation moins contrainte)

 le modèle ici, ce sont les photos déjà légendées présentes dans le même manuel
- décrire une photo d'un paysage à partir d'une liste de mots (inducteur : la photo / modèle : les autres photos légendées du même manuel)



Les mots de Dico, pour entrer dans le monde de l'écrit, GS-CP, Magnard

→ L'entrée se fait par des définitions qui sont toujours structurées de la même manière selon la nature des mots

Nature du mot	Nom	Adjectif	Verbe
Structure de la	« une	Usage du pronom	« c'est »
définition	hache	relatif qui (acide : qui	
	est »	a un goût piquant)	

3. Des outils motivants pour engager les élèves à construire des modèles de phrases

a) le moulin à phrase

Exploitation_pédagogique : faire fabriquer des livres à manipuler sur le principe des cadavres exquis.



Christophe Merlin, *Le méli-mélo de Merlin*, Albin Michel Jeunesse, 2007 Christophe Merlin a choisi de s'emparer du jeu du cadavre exquis dans cet album à languettes et à spirales qui peut se lire dans les deux sens. La page se découpe en trois séries de fiches horizontales qui présentent simultanément une partie d'un corps (tête, tronc et pied) et un mot (un sujet, un verbe et un complément) selon le schéma suivant tête/sujet- tronc/verbe- et pied/complément. Voici donc une galerie de personnages fabuleux et de créatures extraordinaires et bien sûr de multiples combinaisons possibles que l'enfant pourra composer à son goût. Un livre où l'on joue avec les associations et les surprises. S'il fonctionne parfaitement bien de manière graphique, les associations au niveau des mots ne procurent pas dans tous les cas le même résultat. Ce qui ne gâche rien au plaisir procuré par cet album jeu malicieux et bien mené qui ouvre la porte à l'imagination et, à n'en point douter, bien des exploitations ! (Source : Ricochetjeunes.org)

Cet album s'appuie sur l'ouvrage de Raymond Queneau, *Cent mille milliards de poèmes*.





Michel Séonnet & Zaü, *Tous en couleurs tous en bonheurs*, Rue du monde, 2012

Même principe: association libre d'un groupe sujet avec un groupe verbal.



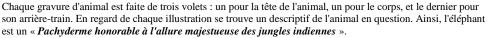
0

Õ

Miguel Murugarren (textes), Javier Sáez Castán (illustrations), Bestiaire Universel du professeur Revillod, Editions Autrement, 2008

L'ouvrage se présente sous la forme d'un carnet à spirales de format à l'italienne et dont la couverture, la typographie et les illustrations intérieures nous ramènent au XIXe siècle .

On y trouvera bien sûr les portraits de nombreux animaux connus de tous comme le tigre, l'éléphant, le kiwi, le chameau, le casoar, le coelacanthe, etc...



Mais si je tourne quelques volets en gardant la tête de l'éléphant, en lui appliquant le corps du kiwi et la queue de la corneille noire, j'obtiens alors un animal au nom improbable d' « éwinoire » qui est un « Pachyderme honorable aux ailes atrophiées, à l'occasion charognard »

Je mélange encore une fois et j'obtiens un animal qui a la tête d'une corneille, le corps d'un kangourou et l'arrièretrain d'un rhinocéros, ce qui me donne un « *Corkangouros : Corvidé tapageur aux mouvements agiles, d'un caractère renfrogné.* »



histoires

Bruno Gibert, Ma petite fabrique à histoires, Autrement Jeunesse

Principe : quatre séries de pages autonomes à associer librement :

- CCL
- Sujet
- Verbe transitif direct
- COD



Pourquoi ? parce que, éditions Les jeux de l'Île

Avec ce livret, on combine des questions et des réponses de manière aléatoire. Ensuite, c'est à chacun de poser ses questions ou d'imaginer des réponses sans connaître la question...

Cécile Anne, Les chatouilles de Gribouille, un jeu autour des sons ... côté garçons / Les chatouilles de Gribouille, Un jeu autour des rimes ... côté filles, les jeux de l'Île, 2006

http://www.ecriture-inattendue.ouvaton.org/association.htm

b) Le livre accordéon



Elisabeth Brami & Philippe Bertrand, *Manger*, collection « Petits bonheurs petits bobos », Seuil Jeunesse, 1999

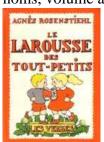
c) Le livre à déplier

d) Les boîtes à phrases, les boîtes à mots

e) Les dictionnaires

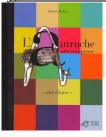
Agnès Rosenstiehl, *Le Larousse des tout petits*, volume verbes, volume noms, volume adjectifs, 1987







f) Les abécédaires thématiques



Simon Kohn, L'autruche auto-stoppeuse, ed. Thierry Magnier, 2004



Le Zigzag Zen, 456 976 histoires à construire, à poursuivre, à illustrer.

26 groupes nominaux, 26 verbes, 26 groupes prépositionnels et 26 adjectifs se combinent pour donner successivement 264 phrases à lire, soit 456 976...

Edition artisanale qu'on peut se procurer à l'adresse suivante : <u>cecileanne@wanadoo.fr</u>. Cécile Anne - La lisière /14 rue du réservoir / 68210 TRAUBACH-LE-HAUT

4. Vers la cohérence textuelle



A. Serres, Olivier Tallec, *Maintenant*, Rue du Monde, 2007

Mise en situation: Réunir des phrases se rapportant au même thème, trouver d'autres marqueurs temporels que « maintenant », et construire un récit cohérent. L'objectif est de commencer à travailler la cohérence textuelle à partir de la juxtaposition d'une série d'instantanés, et d'en construire un texte cohérent.

Entrées possibles pour une pratique en classe :

- l'usage de marqueurs temporels (proposer des listes de référence pour aider les élèves)
- la pronominalisation
- jouer sur les temps verbaux (le passé composé, temps de l'accompli / le présent, temps de l'inaccompli)
- conserver la structure de l'album, mais partir d'un autre conte inducteur / un autre animal...

Situation d'écriture Discipline	Ecrire un texte narratif Littérature
Inducteur	As. Lerres, Maintenant, Roue du Monde, 2007
Modèles textuels	Des récits Dans ces récits, relever et marquer les marqueurs temporels au fil des lectures (cf. double page de manuel sur Fraraba la sorcière)
Aides	Comment le dire? liste de connecteurs (maintenant, avant, après, puis, ensuite, d'abord)

Un ouvrage support pour la cohérence textuelle : le « générateur de contes ».



Cécile Anne, Contes express, les jeux de l'Île, 2004

A partir d'une structure de conte en cinq étapes, ce livret permet de former des histoires en tournant les languettes. Puis l'histoire choisie peut être étoffée ou illustrée.

Les structures proposées dans les cinq catégories de pages sont immuables : Il était une fois / qui... / Mais hélas, ... / Heureusement / Et

Exploitation pédagogique : imaginer de faire construire de tels ouvrages valises, en travaillant en particulier les connecteurs textuels.

Ecrire un dialogue

Ecrif c un dialogue	
Situation d'écriture Discipline	Ecrire un dialogue Littérature
Inducteur	Bon appétit, Monsieur Lapin
Modèle	« Que manges-tu ? » demande-t-il à ?

	" Je mange des " répond " " dit
Aides	Le manuel de découverte du monde

Ecrire un texte narratif

Situation d'écriture	Ecrire un texte narratif
Discipline	Gove the teste habitate
Inducteur	Planche sans texte issues de l'album d'Az. Browne, <i>Une</i>
	autre histoire
Modèles textuels	Précits d'événements (type faits divers)
Aides	Expression orale (description d'images) — sens de lecture
	Listes de connecteurs
	Verles
	Noms et pronoms
	Images séquentielles
	Anticipation: montrer la 1ere et la dernière image: que
	s'est-il passé?

Ecrire un texte explicatif

Ecrire un texte expiicatii	
Situation d'écriture Discipline	Ecrire pour comprendre et expliquer Découverte du monde
Inducteur	Manuel scolaire Découvrir les sciences
Modèle	Je m'appelle Je mange Je mesure Je ponds Je pèse Je vis
Aides	Carte d'identité Erouver le verbe à associer avec le nom → je m'appelle Créer des listes

Ecrire un texte explicatif

Ecrif cult texte expir	icatii
Situation d'écriture	Exrire un texte explicatif
Discipline	1 0
Inducteur	Découverte du monde : le vivant
Modèle	Lau départ,
	Asu bout de jours,
	Au bout de jours,

	Enfin,
Aides	Documentaires
	Images séquentielles Vocabulaire sur les plantes et leur croissance

La « *stratégie du carré* » (Bernard Devanne) : partir d'un changement de représentation (d'une carte d'identité à un texte explicatif présentant la vie d'un animal par exemple) et d'un autre document support (une autre carte d'identité) pour faire écrire un autre texte explicatif. Les élèves savent alors comment s'appuyer sur l'écrit initial et quelles transformations effectuer pour arriver au résultat attendu.

5. La production de texte en mathématiques

Annie Camenisch et Serge Petit, J'apprends à résoudre des problèmes, Nathan (à paraître)

6. Projets d'écriture, ateliers d'écriture et écriture courante

Préparer un projet d'écriture (apprentissage)

→ le contenu - L'inducteur et le modèle

→ la forme : - Le texte (les marqueurs temporels, les connecteurs logiques...)

- La phrase (phénomènes d'accord, morphologie verbale, ...)

- Les mots (la fixation du lexique et de son orthographe...)

→ Prévoir les ateliers d'écriture (qui servent d'entraînement et de réflexion pour mener à bien les apprentissages visés dans le cadre du projet d'écriture). Les ateliers d'écriture sont inclus régulièrement dans les activités hebdomadaires.

L'écriture courante : réinvestissement individuel, dans toutes les disciplines, quotidiennement.